Nahum 2

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Siehe[H2009], auf[H5921] den Bergen[H2022] die Füße[H7272] dessen, der gute[H1319] Botschaft[H1319] bringt[H1319], der Frieden[H79651] verkündigt[H8085]! Feiere[H2287], Juda[H3063], deine Feste[H2282], bezahle[H7999] deine Gelübde[H5088]! Denn[H3588] der Nichtswürdige[H1100] wird fortan[H3254] nicht[H3808] mehr[H5750] durch[H5674] dich ziehen[H5674]; er ist ganz[H3605] ausgerottet[H3772]. **2** Der Zerschmetterer[H6327] zieht[H5927] gegen[H5921 H6440] dich herauf[H5927]. Bewahre[H5341] die Festung[H4694]; überwache[H6822] den Weg[H1870], stärke[H2388] deine Lenden[H4975], befestige[H553] sehr[H3966] deine Kraft[H3581]! **3** Denn[H3588] der HERR[H3068] stellt[H7725] die Herrlichkeit[H13472] Jakobs[H3290] wie die Herrlichkeit[H1347] Israels[H3478] wieder[H7725] her[H7725]; denn[H3588] Plünderer[H1238] haben sie geplündert[H1238] und haben ihre Reben[H2156] zerstört[H7843]. **4** Die Schilde[H4043] seiner Helden[H1368] sind gerötet[H119], die tapferen[H2428] Männer[H1368] sind in Karmesin[H8529] gekleidet, die Wagen[H7393] glänzen[H784] von Stahl[H63933] am Tag[H3117] seines Rüstens[H3559], und die Lanzen[H12654] werden geschwungen[H7477]. **5** Die Wagen[H7393] rasen[H1984] auf den Straßen[H2351], sie rennen[H8264] auf den Plätzen[H7339], ihr Aussehen[H4758] ist wie Fackeln[H3940], wie Blitze[H1300] fahren[H7323] sie daher[H7323].

6 Er[5] gedenkt seiner Edlen[H117]: Sie stolpern[6] auf ihren Wegen[H1979], sie eilen[H4116] zu ihrer[7] Mauer[H2346], und das Schutzdach[H5526] wird aufgerichtet[H3559]. [?][H2142] [?][H3782] **7** Die Tore[H8179] an den Strömen[H5104] sind geöffnet[H6605], und der Palast[H1964] verzagt[H4127]. **8** Denn es ist beschlossen[H5324]: Sie wird entblößt[H1540], weggeführt[H5927]; und ihre Mägde[H519] stöhnen[H5090] wie die Stimme der Tauben[H3123], sie schlagen[H86088] an ihre Brust[H3824]. [?][H6963] **9** Ninive[H5210] war ja von[H4480] jeher[H3117] wie ein Wasserteich[H1295 H4325]; und doch fliehen[H5127] sie[H1992]! Steht[H5975], steht[H5975]! Aber keiner[H369] sieht[H6437] sich um[H6437]. **10** Raubt[H962] Silber[H3701], raubt[H962] Gold[H2091]! Denn unendlich[H369 H7097] ist der Vorrat[H84989], der Reichtum[H3519] an[H4480] allerlei[H3605] kostbaren[H2532] Geräten[H3627]. **11** Leere[H950] und Entleerung[H4003] und Verödung[H1110]! Und das Herz[H3820] zerfließt[H4549], und die Knie[H1290] wanken[H6375], und in allen[H3605] Lenden[H4975] ist Schmerz[H247910], und ihrer aller[H3605] Angesichter[H6440] erblassen[H6908 H6289].

12 Wo[H346] ist nun die Wohnung[H4583] der Löwen[H738] und der Weideort[H4829] der jungen[H3715] Löwen[H3715], wo[H834 H8033] der Löwe[H738] wandelte, die Löwin[H3833] und das Junge[H1482] des Löwen[H738], und niemand[H369] sie aufschreckte[H2729]? [?][H1980] **13** Der Löwe[H738] raubte[H2963] für den Bedarf[H1767] seiner Jungen[H1484] und erwürgte[H2614] für seine Löwinnen[H3833], und er füllte[H4390] seine Höhlen[H2356] mit Raub[H2964] und seine Wohnungen[H4585] mit Geraubtem[H2966].

14 Siehe[H2005], ich will an[H413] dich, spricht[H5002] der HERR[H306811] der Heerscharen[H6635], und ich werde ihre[12] Wagen[H7393] in Rauch[H6227] aufgehen[H1197] lassen[H1197], und deine jungen[H3715] Löwen[H3715] wird das Schwert[H2719] verzehren[H398]; und ich werde deinen Raub[H2964] von[H4480] der Erde[H776] ausrotten[H3772], und die Stimme[H6963] deiner Boten[H4397] wird nicht[H3808] mehr[H5750] gehört[H8085] werden.

Fußnoten

1. Zugl.: Heil
2. O. den Stolz, d.h. das worauf Jakob stolz war
3. W. in Feuer von Stahl die Wagen
4. Eig. die Zypressen[schäfte]
5. der Assyrer
6. vor lauter Eile
7. d.i. Ninives
8. Eig. schlagend
9. Eig. die Ausstattung
10. Eig. Krampf

Druckausgabe erzeugt am 11.09.2025 auf bibelkommentare.de

11. Eig. ist der Spruch des HERRN; so auch Kap. 3,5
12. d.i. Ninives

Druckausgabe erzeugt am 11.09.2025 auf bibelkommentare.de